

SPARK

Battery Charging Hub

User Guide

使用说明

使用説明

ユーザーガイド

사용자 가이드

Bedienungsanleitung

Guía de usuario

Guide de l'utilisateur

Guida dell'utente

Gebruiksaanwijzing

Manual do utilizador

Guia do usuário

Руководство пользователя

V1.0 2017.05



Contents

EN	User Guide	2
CHS	使用说明	7
CHT	使用者指南	11
JP	ユーザーガイド	15
KR	사용자 가이드	20
DE	Bedienungsanleitung	24
ES	Guía del usuario	29
FR	Guide de l'utilisateur	34
IT	Guida dell'utente	38
NL	Gebruiksaanwijzing	42
PT-PT	Manual do utilizador	47
PT-BR	Guia do usuário	52
RU	Руководство пользователя	57
	Compliance Information	62

Disclaimer

Thank you for purchasing SPARK™ Intelligent Flight Battery Charging Hub (hereinafter referred to as 'Product'). Read this disclaimer carefully before using this Product. By using this Product, you hereby agree to this disclaimer and signify that you have read it fully. Please use this Product in strict accordance with the manual and be sure to pay attention to the Warning. SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. and its affiliated companies assume no liability for damage(s) or injuries incurred directly or indirectly from improper use of this Product. Misuse includes, but is not limited to, using unapproved chargers, charging unapproved batteries, short-circuiting, overheating, modifying the Product, or touching the terminals with skin or metal. Refer to the Disclaimer and Safety Guidelines, Intelligent Flight Battery Safety Guidelines, and User Manual for applicable information not herein contained.

DJI™ is a trademark of SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abbreviated as "DJI") and its affiliated companies. Names of products, brands, etc., appearing in this manual are trademarks or registered trademarks of their respective owner companies. This Product and manual are copyrighted by DJI with all rights reserved. No part of this Product or manual shall be reproduced in any form without the prior written consent or authorization of DJI.

This disclaimer is produced in various languages. In the event of divergence among different versions, the Chinese version shall prevail when the Product in question is purchased in China, and English version shall prevail when the Product in question is purchased in any other region.

Warning

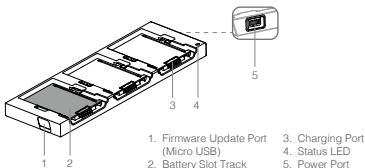
1. The Charging Hub is only compatible with the battery chargers specified in "Specifications".
2. The Charging Hub is only compatible with MB1-1480mAh-11.4V Intelligent Flight Batteries. DO NOT attempt to use the Charging Hub with other battery models.

3. Ensure the battery temperature is within the appropriate temperature range when in use.
4. The Charging Hub will intelligently limit the charging current if the battery temperature is low to prevent a hazard, which may prolong the charging time.
5. Place the Charging Hub on a flat and stable surface when in use. Ensure the device is properly insulated to prevent fire hazards.
6. DO NOT touch the metal terminals on the Charging Hub.
7. If there is any noticeable buildup, wipe the metal terminals with a clean, dry cloth.

Introduction

The Spark Intelligent Flight Battery Charging Hub is designed for charging the Spark Intelligent Flight Battery. When used with the specified Spark Battery Charger, it can charge up to three Intelligent Flight Batteries in sequence, or even simultaneously, based on their power levels and cell voltage for efficient, optimized charging. When the battery temperature is low, the Charging Hub will limit the charging current to prevent a hazard and to prolong the battery service life.

Overview

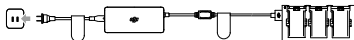


Using the Charging Hub

Follow the instructions below to use the Charging Hub. Example: Spark Battery Charger (F1C50 Version 2).

1. Connecting to a Power Source

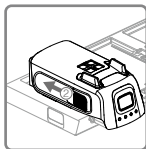
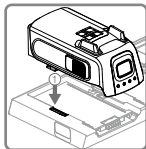
Connect the Spark Battery Charger to a power outlet (100-240V 50-60Hz), then connect the Charging Hub to the Spark Battery Charger.



2. Connecting the Batteries

Align the battery with the Battery Slot Track and put the battery in as shown below. Then push the battery in to make it properly inserted. The Charging Hub will intelligently charge batteries in sequence, or even simultaneously, based on their power levels and cell voltage for efficient, optimized charging. It is normal that there are one or more batteries being charged at the same time due to differences in power levels, battery cell voltage, and battery temperature. Please check the Status LED to monitor charging.

Refer to "Status LED Indicator Descriptions" for more information about the Status LED indicator's blinking patterns. The Battery Level Indicators will turn off when charging is complete. Detach the batteries from the Charging Hub.





- Please make sure the batteries are correctly inserted before charging.
- DO NOT cover the Charging Hub when in use.

Status LED Indicator Descriptions

Status Light	Description
 — Pulsing Green	Charging.
 — Solid Green	Fully Charged.
 — Solid Red	Power supply or battery error. Check components.
 — Solid Yellow	Charging Hub connected correctly. Please insert batteries.

Updating Firmware

The Charging Hub can be updated using the firmware update program. If no firmware update program is released on the Downloads page of the official DJI website, it indicates that the product firmware is up-to-date and no update is required.

Specifications

Model	S1CH
Compatible Battery Charger	Spark Battery Charger (F1C50 Version 2)
Compatible Battery Model	MB1-1480 mAh-11.4 V
Operating Temperature Range	32° to 104° F (0° to 40° C)
Input Voltage	13.05 V
Input Current	3.83 A
Weight	67.2 g
Charge Time* (Three Batteries)	Spark Battery Charger (F1C50 Version 2): Approx. 90 minutes

* Charging time was tested in a lab environment at room temperature (25° C).
To be taken as reference only.

This content is subject to change.

Download the latest version from
<http://www.dji.com/spark>

SPARK and DJI are trademarks of DJI.
Copyright © 2017 DJI All Rights Reserved.

免责声明

感谢您购买 SPARK™ 智能飞行电池充电管家(以下简称“充电管家”)。在使用充电管家之前,请仔细阅读本声明,一旦使用,即被视为对本声明全部内容的认可和接受。请严格遵守本说明使用该产品,并务必重视注意事项。因用户不当使用(包括但不限于:使用非指定型号的充电器,为非指定型号的电池充电,使产品短路、发热、进入异物,用手或金属触碰端子等)造成的任何损失,深圳市大疆™创新科技有限公司及其关联公司将不承担任何责任。其他未尽事项请参考《免责声明和安全操作指引》、《智能飞行电池安全使用指引》和《用户手册》。

DJI™ 是深圳市大疆创新科技有限公司及其关联公司的商标。本文出现的产品名称、品牌等,均为其所属公司的商标或注册商标。本产品及手册为深圳市大疆创新科技有限公司版权所有。未经许可,不得以任何形式复制翻印。

关于不同语言版本的免责声明可能存在的语义差异,中国地区以中文版为准,其他地区以英文版为准。

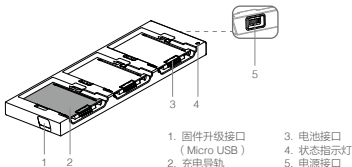
注意事项

1. 请使用指定充电器为充电管家供电。
2. 充电管家仅适用于为 MB1-1480mAh-11.4V 智能飞行电池进行充电。请勿使用充电管家为其他型号电池充电。
3. 使用时,请确保电池温度处于适宜充电的范围。
4. 充电管家具备智能电流限制功能,低温情况下,为保证电池安全,充电时间可能会延长。
5. 使用时请将充电管家平稳放置,并注意绝缘及防火。
6. 请勿用手或其他物体触碰金属端子。
7. 若金属端子附着异物,请用干布擦拭干净。

简介

充电管家专为 Spark 智能飞行电池设计,需配合指定型号充电器使用,最多可连接三块 Spark 智能飞行电池。使用时,充电管家将根据电池剩余电量、电池电压智能优化充电模式,为多块电池进行充电,提高充电效率,缩短充电时间。充电管家更具备智能电流限制功能,当电池温度较低时,充电过程中将会智能限制充电电流,保证充电安全。

部 件

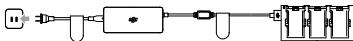


使用充电管家

参照如下步骤使用本产品，本说明以配合 Spark 充电器（F1C50 Version 2）为例：

1. 连接电源

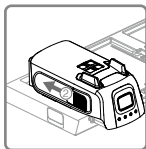
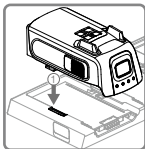
首先连接充电器到交流电源（100-240V，50-60Hz），然后将充电器输出接口插入充电管家的电源接口。



2. 连接电池

将智能电池与充电导轨平行，然后放入智能飞行电池并向内推动，确保智能飞行电池已插入电池接口，进行充电。使用时，充电管家将根据电池剩余电量、电池电压以及电池温度智能优化充电模式，为电池进行充电，缩短充电时间。充电过程中，由于电池剩余电量及电压和温度的不同，管家可能对 1 块或者多块电池进行充电，请根据状态指示灯判断异常充电情况。

充电过程中状态指示灯含义参阅“状态指示灯描述”。充电完成后请取下智能飞行电池。



- 充电时，请确保电池已正确插入电池接口。
- 充电过程中请勿覆盖充电管家。

状态指示灯描述

状态指示灯	描述
 — 绿灯呼吸	正在充电
 — 绿灯常亮	充电完成
 — 红灯常亮	电源或电池异常，请检查相应部件
 — 黄灯常亮	充电管家已连接电源，请插入电池

固件升级

充电管家可通过固件升级程序进行固件升级。若产品下载页面未发布固件升级程序，则表示您当前使用的产品固件已为最新版本，无需升级。

产品规格

产品型号	S1CH
适用充电器型号	Spark 充电器 (F1C50 Version 2)
适用电池型号	MB1-1480mAh-11.4V
工作环境温度	0~40℃
输入电压	13.05 V
输入电流	3.83 A
重量	67.2 g
充电时间 *	Spark 充电器 (F1C50 Version 2) : (三块智能飞行电池) 约 90 分钟

* 充电时间均为实验环境下 (室温 25℃) 测得, 仅供参考。

内容如有更新, 恕不另行通知。

您可以在 DJI 官方网站查询最新版本

<http://www.dji.com/spark>

SPARK 和 DJI 是大疆创新的商标。

Copyright © 2017 大疆创新 版权所有

免責聲明

感謝您購買 SPARK™ 智能飛行電池充電管家（以下簡稱 充電管家）。使用充電管家之前，請仔細閱讀本聲明；當您開始使用，即表示您認同並接受本聲明的全部內容。使用此產品時，請嚴格遵守本說明指示，且務必詳閱注意事項。若使用者因為不當使用（包括但不限於：使用非指定型號之充電器為非指定型號的電池充電，導致產品短路、發熱、異物入侵，或用手或金屬物品觸碰端點等）而造成的任何損失，深圳市大疆™ 創新科技有限公司及其附屬公司概不負責。其他未盡事項請參閱《免責聲明與安全指導方針》、《智能飛行電池安全使用指南》和《使用者手冊》。

DJI™ 是深圳市大疆創新科技有限公司及其關聯公司的商標。本文出現的產品名稱、品牌等，均為其所屬公司的商標或註冊商標。本產品及手冊為深圳市大疆創新科技有限公司版權所有。未經許可，不得以任何形式複製翻印。

如不同語言版本的免責聲明有所差異，中國地區以中文版為準，其他地區依英語版為準。

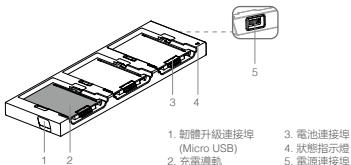
注意事項

1. 請使用指定的充電器為充電管家供電。
2. 充電管家僅適用於為 MB1-1480mAh-11.4V 智能飛行電池充電。請勿使用充電管家為其他型號的電池充電。
3. 使用時，請確保電池溫度處於適合充電的範圍。
4. 充電管家具備智能電流限制功能，在低溫情況下為保證電池安全，充電時間可能會延長。
5. 使用時請將充電管家平穩放置，並注意絕緣及防火。
6. 請勿用手或其他物體觸碰金屬端點。
7. 若金屬端點上有異物，請用乾布擦拭乾淨。

簡介

充電管家專為 Spark 智能飛行電池設計，需配合指定型號充電器使用，最多可連接三顆 Spark 智能飛行電池。使用時，充電管家將根據電池剩餘電量、電池電壓智慧優化充電模式，為多顆電池進行充電，提高充電效率，縮短充電時間。充電管家更具備智慧電流限制功能，當電池溫度較低時，充電過程中將會智慧限制充電電流，保障充電安全。

零組件

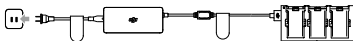


使用充電管家

參照如下步驟使用本產品，本說明搭配 Spark 充電器 (F1C50 Version 2) 為例：

1. 連接電源

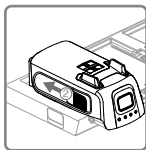
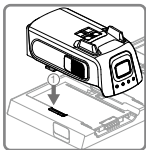
首先將充電器連接到交流電源 (100-240V, 50-60Hz)，然後將充電器輸出連接埠插入充電管家的電源連接埠。



2. 連接電池

將智能電池與充電導軌平行，然後放入智能飛行電池並向內推動，確保智能飛行電池已插入電池連接埠，進行充電。使用時，充電管家將根據電池剩餘電量、電池電壓以及電池溫度智慧優化充電模式，為電池進行充電，縮短充電時間。充電過程中，由於電池剩餘電量及電壓和溫度的不同，管家可能對 1 顆或者多顆電池進行充電，請根據狀態指示燈判斷異常充電情況。

有關充電過程中的狀態指示燈含義，請參閱「狀態指示燈說明」。充電完成後，請取下智能飛行電池。



- 充電時，請確保電池已正確插入電池連接埠。
- 充電過程中請勿覆蓋充電管家。

狀態指示燈說明

狀態指示燈	說明
 — 綠燈緩慢閃爍	正在充電
 — 恆亮綠燈	充電完成
 — 恆亮紅燈	電源或電池異常，請檢查相應零組件
 — 恆亮黃燈	充電管家已連接電源，請插入電池

韌體升級

充電管家可透過韌體升級程式執行韌體升級。若產品下載頁面未發表韌體升級程式，則表示您當前使用的產品韌體已是最新版本，無需升級。

產品規格

產品型號	S1CH
適用充電器型號	Spark 充電器 (F1C50 Version 2)
適用電池型號	MB1-1480mAh-11.4V
操作溫度	0~40℃
輸入電壓	13.05 V
輸入電流	3.83 A
重量	67.2 g
充電時間 * (三顆智能飛行電池)	Spark 充電器 (F1C50 Version 2): 約 90 分鐘

* 充電時間均為實驗環境下 (室溫 25℃) 測得，僅供參考。

內容如有更新，恕不另行通知。

您可以在 DJI 官方網站查詢最新版本：

<http://www.dji.com/spark>

SPARK 和 DJI 是大疆創新的商標。

Copyright © 2017 大疆創新 版權所有

免責事項

この度は SPARK™ インテリジェント・フライト・バッテリー充電ハブ（以下、「本製品」といいます）をお買い上げいただき誠にありがとうございます。本製品の使用前に、この免責事項をよくお読みください。本製品を使用すると、この免責事項をすべて読み、これに同意したとみなされます。本製品をご使用の際は、マニュアルの記載事項を厳守し、警告に注意してください。SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. およびその関連会社は、本製品が不適切な方法で使用されたことにより、直接または間接的な原因で生じた物的損害または人的被害についていかなる責任も負いません。誤使用には、未承認充電器の使用、未承認バッテリーの充電、短絡、過熱、本製品の改造、皮膚または金属の端子への接触が含まれますが、これらに限定されません。本書に記載されていない適用情報については、「免責事項と安全に関するガイドライン」、「インテリジェント・フライト・バッテリー安全ガイドライン」、および「ユーザーマニュアル」を参照してください。

DJI™ は、SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD.（略して「DJI」）およびその関連会社の商標です。本書に記載されている製品、ブランドなどの名称は、その所有者である各社の商標または登録商標です。本製品および本マニュアルは、不許複製・禁無断転載を原則とする DJI の著作物のため、DJI から書面による事前承認または許諾を得ることなく何らかの形で本製品またはマニュアルのいかなる部分も複製することは固く禁じられています。

この免責事項は複数の言語で提供されています。各言語版の内容に相違がある場合、中国で購入された製品については中国語版の内容が優先され、他の地域で購入された製品については英語版の内容が優先されるものとします。

警告

1. 充電ハブは、「仕様」セクションに指定された充電器専用です。
2. 充電ハブは MB1-1480mAh-11.4V インテリジェント・フライト・バッテリーにのみ対応しています。この充電ハブを他のバッテリーモデルに使用しないでください。
3. 使用時にバッテリーの温度が適切な温度範囲に収まっていることを確認してください。
4. バッテリー温度が低い場合、充電を遅らせるような不具合を防ぐために充電電流をスマートに制限します。

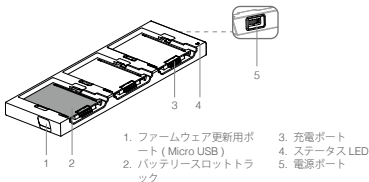
5. 充電ハブを使用する際は、平らで安定した面に置いてください。火災の危険を防ぐために、この機器が適切に絶縁されていることを確認してください。
6. 充電ハブの金属端子に触れてはいけません。
7. 金属端子の汚れが目立つ場合は、きれいな乾いた布で拭いてください。

はじめに

JP

Spark インテリジェント・フライト・バッテリー充電ハブは、Spark インテリジェント・フライト・バッテリーを充電するためのものです。指定の Spark バッテリー充電器と組み合わせて使用することで、インテリジェント・フライト・バッテリーを3つまで充電できます。充電ハブは、効率的で最適な充電のために、電力レベルとセル電圧に基づいて順番または同時にバッテリーをスマートに充電します。バッテリー温度が低い場合、充電ハブは充電電流を制限して不具合を防ぎ、バッテリーの寿命を延ばします。

概観

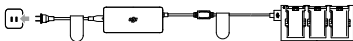


充電のハブの使用

充電ハブを使用するには以下の手順に従ってください。例として、Spark バッテリー充電器 (F1C50 Version 2) について説明します。

1. 電源への接続

Spark 充電器を電源コンセント（100～240V、50/60Hz）に接続してから、充電ハブを Spark 充電器に接続します。

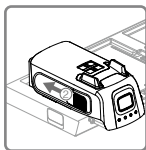
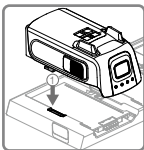


JP

2. バッテリーの接続

下記のように、バッテリー・スロット・トラックにバッテリーを合わせて挿入します。次に、バッテリーを押し込んで、しっかり固定されるようにします。充電ハブは、効率的で最適な充電のために、電力レベルとセル電圧に基づいて順番または同時にバッテリーをスマートに充電します。電力レベル、バッテリーセル電圧、バッテリー温度などの違いにより、同時に充電するバッテリーの数が1個～複数個に変わることがありますが、これは正常な動作です。ステータスLEDを確認することで、充電の状況を確認できます。

ステータスLEDインジケータの点滅パターンの詳細については、「ステータスLEDインジケータの解説」セクションを参照してください。充電が完了すると、バッテリー残量インジケータが消灯します。バッテリーを充電ハブから取り外します。





- 充電前に、バッテリーが正しく挿入されていることを確認してください。
- 使用中に充電ハブを物で覆ってはいけません。

システムステータス LED の説明の説明

ステータスライト	説明
 — 緑色でゆっくりと点滅	充電中。
 — 緑色に点灯	充電完了。
 — 赤色に点灯	電源またはバッテリーエラー発生。パーツをチェックしてください。
 — 黄色に点灯	充電ハブは正しく接続済み。バッテリーを挿入してください。

ファームウェアのアップデート

充電ハブは、ファームウェア更新プログラムを使用して更新できます。DJI 公式ウェブサイトのダウンロードページで、ファームウェア更新プログラムがリリースされていない場合、製品ファームウェアが最新で更新する必要がないことを示します。

仕様

モデル	S1CH
対応しているバッテリー充電器	Spark バッテリー充電器 (F1C50 Version 2)
対応しているバッテリーモデル	MB1-1480mAh-11.4V
動作環境温度	0 ～ 40℃
入力電圧	13.05V
入力電流	3.83A
重量	67.2g
充電時間* (バッテリー 3 個)	Spark バッテリー充電器 (F1C50 Version 2) : 約 90 分

* 室温（25℃）の実験室環境でテスト済み。単なる参考値です。

本内容は変更されることがあります。

最新版は下記よりダウンロードしてください。

<http://www.dji.com/spark>

SPARK と DJI は DJI の商標です。

Copyright © 2017 DJI All Rights Reserved.

고지 사항

SPARK™ 인텔리전트 플라이트 배터리 충전 허브를 구매해 주셔서 감사합니다. (본 장치는 이후 '제품'으로 언급됩니다.) 본 제품을 사용하기 전에 본 문서의 고지 사항을 주의 깊게 읽어 주십시오. 본 제품을 사용하는 것은 이 고지 사항에 동의하고 모든 내용을 읽은 것으로 간주됩니다. 반드시 매뉴얼을 숙지한 후 제품을 사용하고 경고 사항에 주의를 기울이십시오. SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD.와 해당 자회사는 제품의 부적절한 사용으로 인해 직접 또는 간접적으로 발생하는 손해 및 부상에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다. 잘못된 사용에는 승인되지 않은 충전기 사용, 승인되지 않은 배터리 충전, 합선, 과열, 제품 개조 또는 피부나 금속에 단자 접촉이 포함됩니다(단, 이에 국한되지 않음). 여기에 포함되지 않은 적용 가능한 정보는 고지 사항 및 안전 가이드, 인텔리전트 플라이트 배터리 안전 가이드 및 사용자 매뉴얼을 참조하십시오.

DJI™는 SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (약어로 "DJI")와 해당 자회사의 상표입니다. 이 설명서에 표시된 제품 이름, 브랜드 이름 등은 해당 소유자의 상표 또는 등록 상표입니다. DJI는 본 제품과 설명서의 소유권과 함께 모든 권한을 보유합니다. 본 제품 또는 매뉴얼의 어떤 부분도 DJI의 서면 허가 또는 동의 없이 어떤 형식으로도 재생산할 수 없습니다.

이 고지 사항은 다양한 언어로 제공됩니다. 서로 다른 버전 간에 차이점이 있을 경우, 중국에서 제품 구매 시 중국어 버전이 우선적으로 적용되며 기타 지역에서 제품 구매 시 영어 버전이 우선적으로 적용됩니다.

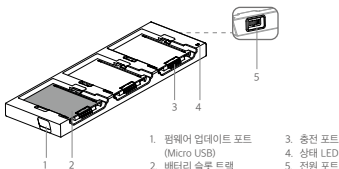
경고

1. 충전 허브는 사양 섹션에 명시된 배터리 충전기에만 호환됩니다.
2. 충전 허브는 MB1-1480mAh-11.4V 인텔리전트 플라이트 배터리와만 호환됩니다. 다른 배터리 모델과 충전 허브를 사용하지 마십시오.
3. 사용 시 배터리가 적절한 온도 범위 내에 있어야 합니다.
4. 배터리 온도가 낮아지는 경우 위험을 방지하기 위해 충전 허브에서 충전 전류를 지능적으로 제한하므로 충전 시간이 길어질 수 있습니다.
5. 충전 허브를 사용할 때는 평평하고 흔들리지 않는 바닥에 놓으십시오. 화재가 발생하지 않도록 장치가 올바르게 절연 처리되어 있는지 확인하십시오.
6. 충전 허브에서 금속 단자에 접촉하지 마십시오.
7. 눈에 띄는 축적물이 있으면 깨끗하고 마른 천으로 금속 단자를 닦으십시오.

소개

Spark 인텔리전트 플라이트 배터리 충전 허브는 Spark 인텔리전트 플라이트 배터리를 충전하도록 설계되었습니다. 지정된 Spark 배터리 충전기와 함께 사용하면 인텔리전트 플라이트 배터리를 3개까지 충전할 수 있습니다. 충전 허브는 효율적이고 최적화된 충전을 위해 배터리의 충전 수준과 셀 전압에 따라 순차적으로 또는 동시에 배터리를 지능적으로 충전합니다. 배터리 온도가 낮으면 위험을 방지하고 배터리 수명을 연장하기 위해 충전 허브가 충전 전류를 제한합니다.

개요

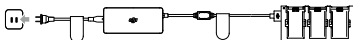


충전 허브 사용

충전 허브를 사용하려면 아래의 지침을 따릅니다. Spark 배터리 충전기(F1C50 Version 2)를 예로 들어 설명합니다.

1. 전원 연결

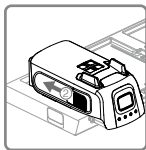
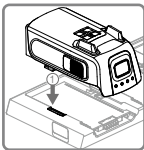
Spark 배터리 충전기를 전원 콘센트(100-240V 50-60Hz)에 연결한 다음 충전 허브를 Spark 배터리 충전기에 연결합니다.



2. 배터리 연결

배터리를 배터리 슬롯 트랙에 맞추고 아래 그림과 같이 배터리를 넣습니다. 그런 다음 배터리를 밀어 넣어 올바르게 삽입합니다. 충전 허브는 효율적이고 최적화된 충전을 위해 배터리의 충전 수준과 셀 전압에 따라 순차적으로 또는 동시에 배터리를 지능적으로 충전합니다. 전력 수준, 배터리 셀 전압 및 배터리 온도의 차이로 인해 한 개 이상의 배터리가 동시에 충전되는 것은 정상입니다. 상태 LED를 확인하여 충전 상황을 모니터링하십시오.

상태 LED 표시기의 깜박임 패턴에 대한 자세한 내용은 '상태 LED 표시기 설명' 섹션을 참조하십시오. 충전이 완료되면 배터리 수준 표시기가 꺼집니다. 충전 허브에서 배터리를 분리합니다.



- 충전하기 전에 배터리가 제대로 삽입되어 있는지 확인합니다.
- 충전하는 동안 충전 허브를 덮지 마십시오.

상태 LED 표시기 설명

상태 표시등	설명
 — 녹색으로 느리게 깜박임	충전 중입니다.
 — 녹색 유지	충전 완료되었습니다.
 — 빨간색 유지	전원 공급 장치 또는 배터리 오류입니다. 부품을 점검하십시오.
 — 노란색 유지	충전 허브가 올바르게 연결되었습니다. 배터리를 삽입하십시오.

펌웨어 업데이트

펌웨어 업데이트 프로그램을 사용해 충전 허브를 업데이트할 수 있습니다. 공식 DJI 웹사이트의 다운로드 페이지에 펌웨어 업데이트 프로그램이 없다면, 제품 펌웨어가 최신 버전이며 다른 업데이트가 필요 없음을 의미합니다.

사양

모델	S1CH
호환 배터리 충전기	Spark 배터리 충전기(F1C50 Version 2)
호환 배터리 모델	MB1-1480mAh-11.4V
작동 온도 범위	0°~40°C(32°~104°F)
입력 전압	13.05V
입력 전류	3.83A
무게	67.2g
충전 시간* (배터리 3개)	Spark 배터리 충전기(F1C50 Version 2): 약 90분

* 실온(25°C) 상태의 실험실 환경에서 테스트되었으며 참고용으로만 사용해야 합니다.

이 문서의 내용은 언제든지 변경될 수 있습니다.
최신 버전은 다음 웹사이트에서 다운로드하십시오.
<http://www.dji.com/spark>

SPARK 및 DJI는 DJI의 상표입니다.
Copyright © 2017 DJI All Rights Reserved.

Haftungsausschluss

Vielen Dank, dass Sie sich für die Akkuladestation für die SPARK™ Intelligent Flight Battery entschieden haben (nachfolgend als das „Produkt“ bezeichnet). Lesen Sie sich diesen Haftungsausschluss aufmerksam durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Durch die Verwendung dieses Produkts erklären Sie sich mit diesem Haftungsausschluss einverstanden und bestätigen, dass Sie ihn vollständig gelesen haben. Bitte verwenden Sie dieses Produkt in strikter Übereinstimmung mit dieser Bedienungsanleitung und stellen Sie sicher, dass Sie die Warnhinweise beachten. SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. und seine verbundenen Unternehmen übernehmen keine Haftung für Schäden oder Verletzungen, die direkt oder indirekt aus unsachgemäßer Nutzung dieses Produkts entstehen. Unter unsachgemäßer Nutzung wird unter anderem die Verwendung von nicht freigegebenen Ladegeräten, das Laden nicht freigegebener Akkus, das Kurzschließen, Überhitzen und Modifizieren des Produkts oder das in Berührung bringen der Klemmen mit der Haut oder Metall verstanden. Entsprechende Informationen, die in diesem Dokument nicht enthalten sind, finden Sie in den Sicherheitsvorschriften und im Haftungsausschluss, in den Sicherheitsvorschriften der Intelligent Flight Battery und in der Bedienungsanleitung.

DJI™ ist eine Marke der SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (kurz DJI) und seiner verbundenen Unternehmen. Namen von Produkten, Marken, usw., die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind, sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Besitzer. Dieses Produkt und die Bedienungsanleitung sind urheberrechtlich geschütztes Eigentum von DJI und alle Rechte sind vorbehalten. Kein Teil dieses Produkts oder der Bedienungsanleitung darf in irgendeiner Form ohne die vorherige schriftliche Zustimmung oder Genehmigung durch DJI reproduziert werden.

Dieser Haftungsausschluss existiert in verschiedenen Sprachen. Im Falle von Abweichungen zwischen den verschiedenen Versionen ist die chinesische Version maßgeblich, wenn das fragliche Produkt in China erworben wurde, bzw. die englische Version, wenn das fragliche Produkt in anderen Regionen erworben wurde.

Warnung

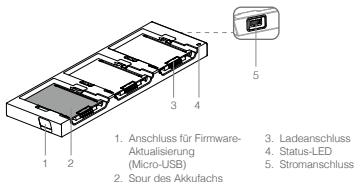
1. Die Akkuladestation ist nur mit den im Abschnitt „Technische Daten“ aufgeführten Ladegeräten kompatibel.
2. Die Akkuladestation ist nur mit MB1-1480mAh-11.4V Intelligent Flight Batteries kompatibel. Versuchen Sie NICHT, die Akkuladestation mit anderen Akkus zu verwenden.
3. Stellen Sie sicher, dass die Temperatur des Akkus während des Betriebs innerhalb des spezifizierten Temperaturbereichs liegt.

4. Die Akkuladestation verringert automatisch die Stromstärke, wenn die Akkutemperatur zu niedrig ist, um Schäden zu vermeiden. Dadurch kann das Laden etwas länger dauern.
5. Verwenden Sie die Akkuladestation nur auf einer ebenen und stabilen Fläche. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß isoliert ist, um das Risiko eines Brands zu vermeiden.
6. Berühren Sie NICHT die Metallklemmen an der Akkuladestation.
7. Wenn sich sichtbare Verschmutzungen anlagern, wischen Sie die Klemmen mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.

Einleitung

Die Akkuladestation für die Spark Intelligent Flight Battery ist für die Verwendung mit der Spark Intelligent Flight Battery ausgelegt. In Kombination mit dem angegebenen Spark Akkuladegerät können bis zu drei Intelligent Flight Batteries geladen werden. Damit das Aufladen möglichst effizient erfolgt, lädt die Akkuladestation die Akkus je nach Ladezustand und Zellenspannung der Reihe nach oder sogar simultan. Die Akkuladestation verringert automatisch die Stromstärke, wenn die Akkutemperatur zu niedrig ist, um Schäden zu vermeiden und die Lebensdauer des Akkus zu verlängern.

Übersicht

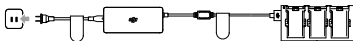


Praktische Verwendung der Akkuladestation

Befolgen Sie bei der Verwendung der Akkuladestation die nachstehenden Anweisungen. Als Beispiel dient das Spark Akkuladegerät (F1C50 Version 2).

1. Anschließen an die Stromquelle

Schließen Sie zuerst das Spark Akkuladegerät an eine Steckdose an (100-240 V, 50/-60Hz), und verbinden Sie anschließend die Akkuladestation mit dem Spark Akkuladegerät.

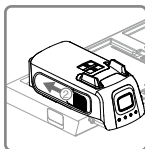
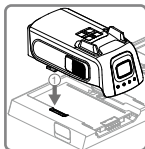


DE

2. Anschließen der Akkus

Richten Sie den Akku an der Spur des Akkufachs aus, und führen Sie den Akku wie unten gezeigt ein. Drücken Sie den Akku in das Fach, bis er fest sitzt. Damit das Aufladen möglichst effizient erfolgt, lädt die Akkuladestation die Akkus je nach Ladezustand und Zellenspannung der Reihe nach oder sogar simultan. Es ist normal, dass, je nach Ladezustand, Akkuzellenspannung und Akkutemperatur, mehrere Akkus gleichzeitig geladen werden. Behalten Sie den Ladevorgang über die Status-LED im Auge.

Im Abschnitt „Beschreibungen der Status-LED“ finden Sie weiter Informationen zur Blinkfolge der Status-LED. Die Akkuladezustandsanzeige erlischt, wenn der Akku vollständig geladen ist. Entfernen Sie die Akkus von der Ladestation.





- Stellen Sie vor dem Laden sicher, dass die Akkus korrekt eingesetzt wurden.
- Decken Sie die Akkuladestation während des Betriebs **AUF KEINEN FALL** ab.

Beschreibungen der Status-LED

Statusleuchte	Beschreibung
 — Blinkt langsam grün	Wird geladen
 — Leuchtet durchgehend grün	Vollständig geladen
 — Leuchtet durchgehend rot	Stromversorgungs- oder Akkufehler. Prüfen Sie die Komponenten.
 — Leuchtet durchgehend gelb	Akkuladestation korrekt angeschlossen Stecken Sie jetzt die Akkus ein.

Aktualisieren der Firmware

Die Akkuladestation kann mithilfe des Firmware-Aktualisierungsprogramms aktualisiert werden. Wenn auf der Download-Seite der offiziellen DJI Website kein Firmware-Aktualisierungsprogramm verfügbar ist, ist die Firmware des Produkts aktuell und muss nicht aktualisiert werden.

Technische Daten

Modell	S1CH
Kompatibles Akkuladegerät	Spark Akkuladegerät (F1C50 Version 2)
Kompatibles Akkumodell	MB1-1480mAh-11.4V
Betriebstemperatur	0 bis 40°C
Eingangsspannung	13,05 V
Eingangsstrom	3,83 A
Gewicht	67,2 g
Ladezeit* (drei Akkus)	Spark Akkuladegerät (F1C50 Version 2): etwa 90 Minuten

* Im Labor bei Raumtemperatur (25°C) getestet. Angaben dienen nur als Referenzwerte.

Änderungen vorbehalten.

Die aktuelle Fassung finden Sie unter
<http://www.dji.com/spark>

SPARK und DJI sind Marken von DJI.

Copyright © 2017 DJI Alle Rechte vorbehalten.

Renuncia de responsabilidad

Gracias por adquirir el puerto de carga para Baterías de Vuelo Inteligente SPARK™ (en lo sucesivo denominado el "Producto"). Lea esta renuncia de responsabilidad detenidamente antes de usar este Producto. Al utilizar este Producto, manifiesta su conformidad con esta cláusula de renuncia de responsabilidad y confirma que la ha leído completamente. Asegúrese de utilizar el Producto de conformidad con el manual y preste atención a la advertencia. SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. y sus empresas filiales no asumen ninguna responsabilidad por daños o lesiones causados directa o indirectamente por un uso inadecuado de este Producto. Por uso inadecuado se entiende, entre otros, el uso de cargadores no autorizados, la carga de baterías no autorizadas, cortocircuitos, sobrecalentamientos, modificación del Producto, o tocar los contactos con piel o metal. Consulte la Renuncia de responsabilidad y las Directrices de seguridad, las Directrices de seguridad de la Batería de Vuelo Inteligente y el Manual del usuario para obtener información pertinente no disponible en este documento.

DJI™ es una marca comercial de SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abreviada como "DJI") y sus empresas afiliadas. Los nombres de productos, marcas, etc., que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas empresas propietarias. Este Producto y el manual están protegidos por los derechos de autor de DJI con todos los derechos reservados. Ni la totalidad ni parte de este manual o producto deberá ser reproducida en forma alguna sin el consentimiento previo por escrito o la autorización de DJI.

Esta renuncia se proporciona en diversos idiomas. En el caso de que haya divergencias entre las diferentes versiones, prevalecerá la versión en chino si el Producto en cuestión se ha comprado en China. La versión inglesa prevalecerá si el Producto en cuestión se ha adquirido en cualquier otra región.

Advertencia

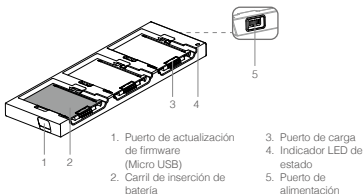
1. El puerto de carga sólo es compatible con los cargadores de batería indicados en la sección Especificaciones.
2. El puerto de carga sólo es compatible con Baterías de Vuelo Inteligente MB1-1480mAh-11.4V. NO intente usar el centro de carga con otros modelos de batería.
3. Cuando utilice la batería, asegúrese de que su temperatura esté dentro del intervalo de funcionamiento adecuado.

4. El puerto de carga limitará de manera inteligente la corriente de carga si la temperatura de la batería es baja para prevenir riesgos, lo que puede prolongar el tiempo de carga.
5. Coloque el puerto de carga en una superficie lisa y estable cuando esté en uso. Asegúrese de que el dispositivo está debidamente aislado para evitar el riesgo de incendio.
6. NO intente tocar los terminales metálicos del Centro de Carga.
7. Limpie los terminales metálicos con un paño limpio y seco si están visiblemente sucios.

Introducción

El puerto de carga para la Batería de Vuelo Inteligente Spark está diseñado para su uso con la Batería de Vuelo Inteligente Spark. Al usarlo con el cargador de batería Spark especificado, puede cargar hasta tres Baterías de Vuelo Inteligente. El puerto de carga procederá a cargar las baterías de forma inteligente en secuencia o incluso simultáneamente de acuerdo con sus niveles de potencia y voltaje de celda para una carga eficiente y optimizada. Cuando la temperatura de la batería es baja, el puerto de carga limitará la corriente de carga para evitar riesgos y prolongar la vida útil de la batería.

Descripción general

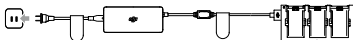


Uso del puerto de carga

Siga las instrucciones siguientes para usar el puerto de carga. Utilizaremos como ejemplo el cargador de baterías Spark (F1C50 Version 2).

1. Conexión a una fuente de alimentación

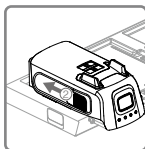
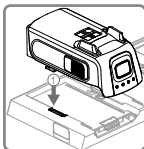
Conecte el Cargador de Baterías Spark a una toma de corriente (100-240 V 50/60Hz) y, a continuación, conecte el Centro de Carga al Cargador de Baterías Spark.



2. Conexión de baterías

Alinee la batería con la ranura de inserción de batería y coloque la batería como se muestra a continuación. Seguidamente, empuje la batería para insertarla adecuadamente. El puerto de carga procederá a cargar las baterías de forma inteligente en secuencia o incluso simultáneamente de acuerdo con sus niveles de potencia y voltaje de celda para una carga eficiente y optimizada. Es normal que haya una o más baterías cargándose al mismo tiempo debido a sus diferencias en niveles de potencia, voltajes de celda de la batería y temperatura de las baterías. Compruebe el LED de estado para supervisar la carga.

Consulte "Descripciones del indicador LED de estado" para obtener más información acerca de los patrones de parpadeo del indicador LED de estado. Los indicadores del nivel de la batería se apagan cuando se completa la carga. Extraiga las baterías del puerto de carga.





- Asegúrese de que las baterías están correctamente introducidas antes de cargarlas.
- NO cubra el puerto de carga mientras esté funcionando.

Descripción del indicador LED de estado

Luz de estado	Descripción
 — Intermitencia lenta en verde	Cargando.
 — Verde fijo	Carga completa.
 — Rojo fijo	Error de fuente de alimentación o batería. Compruebe los componentes.
 — Amarillo fijo	Puerto de carga conectado correctamente. Introduzca las baterías.

Actualización del firmware

Se puede actualizar el centro de carga mediante el programa de actualización del firmware. Si no se publica ningún programa de actualización del firmware en la página Descargas del sitio web oficial de DJI, eso indica que el firmware del producto está actualizado y no se requiere ninguna actualización.

Especificaciones

Modelo	S1CH
Cargador de baterías compatible	Cargador de baterías Spark (F1C50 Version 2)
Modelo de batería compatible	MB1-1480mAh-11.4V
Intervalo de temperaturas de funcionamiento	De 32 a 40 °C (de 0 a 104 °F)
Tensión de entrada	13,05 V
Corriente de entrada	3,83 A
Peso	67,2 g
Tiempo de carga* (tres baterías)	Cargador de baterías Spark (F1C50 Version 2): 90 minutos aprox.

* Probado en entorno de laboratorio a temperatura ambiente (25 °C). Esta información se debe usar solamente a modo de referencia.

Contenido sujeto a cambios.

Descargue la última versión en
<http://www.dji.com/spark>

SPARK y DJI son marcas comerciales de DJI.

Copyright © 2017 DJI Todos los derechos reservados.

Clause d'exclusion de responsabilité

Merci d'avoir acheté la station de charge de la Batterie de Vol Intelligente SPARK™ (ci-après dénommé le « produit »). Lisez attentivement la présente clause d'exclusion de responsabilité avant d'utiliser ce produit. En utilisant ce produit, vous acceptez la présente clause d'exclusion de responsabilité et confirmez l'avoir lue dans son intégralité. Veuillez utiliser ce produit conformément au manuel et respecter l'avertissement. SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. et ses sociétés affiliées déclinent toute responsabilité en cas de dommage ou de blessure causé(e) directement ou indirectement par l'utilisation incorrecte de ce Produit. Le mauvais usage inclut, sans toutefois s'y limiter, l'utilisation de chargeurs non agréés, le chargement de batteries non autorisées, le court-circuitage, la surchauffe, la modification du produit, ou tout contact des bornes avec la peau ou le métal. Reportez-vous à la clause d'exclusion de responsabilité et aux consignes de sécurité, aux consignes de sécurité relatives à la Batterie de Vol Intelligente et au guide de l'utilisateur pour toute information applicable non contenue dans le présent guide.

FR

DJI™ est une marque commerciale de SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abrégée en « DJI ») et de ses sociétés affiliées. Les noms de produits, de marques, etc., apparaissant dans le présent manuel sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs. Ce produit et le présent manuel sont la propriété de DJI, tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ou du présent manuel ne peut être reproduite sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation ou le consentement écrit préalable de DJI.

La présente clause d'exclusion de responsabilité est traduite dans plusieurs langues. En cas de divergence entre les différentes versions, la version chinoise prévaudra si le Produit a été acheté en Chine et la version anglaise prévaudra si le Produit a été acheté dans toute autre région.

Avertissement

1. La station de charge est uniquement compatible avec les chargeurs de batterie indiqués dans la section Spécifications.
2. La station de charge est uniquement compatible avec les Batteries de Vol Intelligentes MB1-1480mAh-11.4V. N'essayez PAS d'utiliser la station de charge avec d'autres modèles de batterie.
3. Vérifiez que la température de la batterie reste dans la plage de températures autorisée pendant l'utilisation.

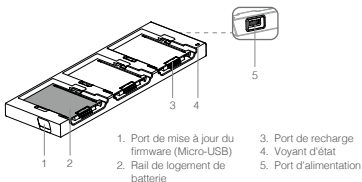
4. Si la température de la batterie est faible, la station de charge limite de manière intelligente le courant de charge pour réduire les risques, ce qui peut prolonger le temps de charge.
5. Placez la station de charge sur une surface plane et stable pour l'utiliser. Vérifiez que l'appareil est correctement isolé pour prévenir tout risque d'incendie.
6. NE TOUCHEZ PAS les bornes métalliques de la station de charge.
7. Si vous voyez apparaître des dépôts, essuyez les bornes métalliques à l'aide d'un chiffon sec et propre.

Introduction

La station de charge de la Batterie de Vol Intelligente Spark est conçue pour recharger la Batterie de Vol Intelligente Spark. Lorsqu'elle est utilisée avec le chargeur de batterie Spark spécifié, elle peut charger jusqu'à trois Batteries de Vol Intelligentes. La station de charge peut charger de manière intelligente, efficace et optimisée jusqu'à trois batteries, simultanément ou l'une après l'autre, en fonction de leur niveau de charge et du voltage de leurs cellules. Lorsque la température de la batterie est basse, le chargeur de batterie limite le courant de charge pour réduire les risques et prolonger la durée de vie de la batterie.

FR

Vue d'ensemble

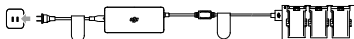


Utilisation de la station de charge

Suivez les instructions ci-dessous pour utiliser la station de charge. Exemple avec le chargeur de batterie Spark (F1C50 Version 2).

1. Connexion à une source d'alimentation

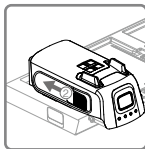
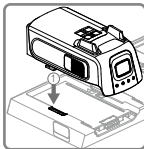
Connectez le chargeur de batterie Spark à une prise de courant (100-240 V, 50-60 Hz), puis la station de charge au chargeur de batterie Spark.



2. Connexion des batteries

Alignez la batterie avec le rail de logement de batterie, puis insérez-la comme indiqué ci-dessous. Poussez la batterie pour l'insérer correctement. La station de charge peut charger de manière intelligente, efficace et optimisée jusqu'à trois batteries, simultanément ou l'une après l'autre, en fonction de leur niveau de charge et du voltage de leurs cellules. Plusieurs batteries peuvent être chargées simultanément en fonction de leur niveau de charge, du voltage de leurs cellules et de leur température. Le voyant LED d'état vous permet de suivre la progression du chargement.

Consultez la section « Descriptions du voyant LED d'état » pour plus d'informations sur les différents clignotements du voyant LED d'état. Les indicateurs de niveau de batterie s'éteignent lorsque la recharge est terminée. Retirez les batteries du chargeur.



- Vérifiez que les batteries sont insérées correctement avant de démarrer le chargement.
- Ne couvrez PAS la station de charge lorsqu'elle est en cours d'utilisation.

Descriptions du voyant LED d'état

État du voyant	Description
 — Vert, clignotement lent	Chargement.
 — Vert fixe	Chargement terminé.
 — Rouge fixe	Erreur d'alimentation ou de batterie. Vérifiez les composants.
 — Jaune fixe	Station de charge connectée correctement. Insérez les batteries.

Mise à jour du firmware

La station de recharge peut être mise à jour à l'aide du programme de mise à jour du firmware. L'absence de programme de mise à jour du firmware sur la page Téléchargements du site officiel de DJI indique que le firmware du produit est à jour et qu'aucune mise à jour n'est nécessaire.

Caractéristiques techniques

Modèle	S1CH
Chargeur de batterie compatible	Chargeur de batterie Spark (F1C50 Version 2)
Modèle de batterie compatible	MB1-1480mAh-11.4V
Plage de température de fonctionnement	32 à 104°F (0 à 40°C)
Tension d'entrée	13,05 V
Courant d'entrée	3,83 A
Poids	67,2 g
Temps de charge* (trois batteries)	Chargeur de batterie Spark (F1C50 Version 2) : environ 90 minutes

* Test effectué en laboratoire à température ambiante (25°C). Temps de charge donnés à titre de référence uniquement.

Contenu sujet à modifications.

Téléchargez la dernière version à l'adresse

<http://www.dji.com/spark>

SPARK et DJI sont des marques commerciales de DJI.

Copyright © 2017 DJI Tous droits réservés.

Limitazioni di responsabilità

Grazie per aver acquistato l'hub di carica per la batteria di volo intelligente SPARK™ (di seguito denominato "Prodotto"). Leggere attentamente le presenti limitazioni di responsabilità prima di utilizzare questo Prodotto. Utilizzando il Prodotto, l'utente accetta le presenti limitazioni di responsabilità e dichiara di averle lette per intero. Utilizzare questo Prodotto in conformità al manuale e assicurarsi di rispettare le avvertenze. SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. e le sue società affiliate declinano ogni responsabilità per danni o lesioni direttamente o indirettamente imputabili all'utilizzo o alla riparazione impropri di questo Prodotto. L'uso improprio include, ma non è limitato a, l'uso di caricabatterie non approvati e di batterie non approvate, azioni che possono causare cortocircuiti, il surriscaldamento, la modifica del Prodotto oppure il contatto dei morsetti con la pelle o il metallo. Consultare le Limitazioni di responsabilità, le Direttive sulla sicurezza, le Direttive sulla sicurezza della batteria di volo intelligente e il Manuale utente, per le informazioni applicabili non contenute nel presente documento.



DJI™ è un marchio di SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abbreviato come "DJI") e sue società affiliate. I nomi di prodotti, marchi, ecc. che compaiono nel presente manuale sono marchi registrati delle rispettive società proprietarie. Il presente Prodotto e il relativo manuale sono protetti da copyright di proprietà di DJI. Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questo prodotto o del relativo manuale potrà essere riprodotta in qualsiasi forma senza previo consenso o autorizzazione scritto/a da parte di DJI.

Le presenti limitazioni di responsabilità sono fornite in varie lingue. In caso di divergenza tra versioni differenti, prevarrà la versione cinese qualora il Prodotto in questione venga acquistato in Cina, e la versione inglese qualora il Prodotto venga acquistato in qualunque altra regione.

Avvertimento

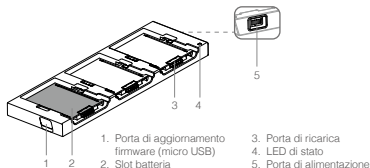
1. L'hub di carica è compatibile esclusivamente con i caricabatterie specificati nella sezione Caratteristiche tecniche.
2. L'hub di carica è compatibile esclusivamente con le batterie di volo intelligenti MB1-1480mAh-11.4V. Non tentare di utilizzare l'hub di carica con altri modelli di batterie.
3. Assicurarsi che, durante l'uso, la temperatura della batteria rientri nella gamma di temperatura appropriata.

4. Al fine di prevenire eventuali rischi, l'hub di carica limita in modo intelligente la corrente di ricarica se la temperatura della batteria è bassa; ciò potrebbe prolungare il tempo di carica.
5. Durante l'uso, posizionare l'hub di carica su una superficie piana e stabile. Assicurarsi che il dispositivo sia correttamente isolato per prevenire i rischi di incendio.
6. NON toccare i morsetti in metallo presenti sull'hub di carica.
7. Se non si notano accumuli di sporcizia notevoli, pulire i morsetti in metallo con un panno pulito e asciutto.

Introduzione

L'hub di carica per batteria di volo intelligente Spark è stato progettato per l'uso con la batteria di volo intelligente Spark. Se utilizzato con il caricabatterie Spark specificato, è possibile caricare fino a tre batterie di volo intelligenti. L'hub di carica esegue la ricarica intelligente delle batterie, in sequenza, o anche simultaneamente, in base ai livelli di potenza e alla tensione delle celle per ottenere una carica efficiente e ottimizzata. Se la temperatura della batteria è bassa, l'hub di carica limiterà la corrente di ricarica per prevenire eventuali rischi e prolungare la durata della batteria.

Quadro d'insieme

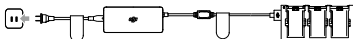


Uso dell'hub di carica

Seguire le istruzioni d'uso dell'hub di carica riportate di seguito. Come esempio, prendere il caricabatterie Spark (F1C50 Version 2).

1. Collegamento a una fonte di alimentazione

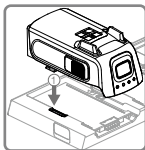
Collegare il caricabatterie Spark a una presa di alimentazione (100-240 V, 50-60 Hz), quindi collegare l'hub di carica al caricabatterie Spark.



2. Collegamento delle batterie

Allineare la batteria alla scanalatura dello slot della batteria e inserire la batteria come illustrato di seguito. Quindi spingere a fondo la batteria per inserirla correttamente. L'hub di carica esegue la ricarica intelligente delle batterie, in sequenza, o anche simultaneamente, in base ai livelli di potenza e alla tensione delle celle per ottenere una carica efficiente e ottimizzata. È normale che una o più batterie vengano caricate contemporaneamente a causa delle differenze dei livelli di potenza, della tensione delle celle e della temperatura della batteria. Controllare il LED di stato per monitorare la ricarica.

Consultare la sezione "Descrizione dell'indicatore LED di stato" per ulteriori informazioni sugli schemi di lampeggiamento dell'indicatore LED di stato. Gli indicatori di livello di carica della batteria si spengono quando la carica è completata. Scollegare le batterie dall'hub di carica.



- Prima di procedere alla ricarica, verificare che le batterie siano inserite correttamente.
- **NON** coprire l'hub di carica durante l'uso.

Descrizione dell'indicatore LED di stato

Luce di stato	Descrizione
 Verde lampeggiante lento	In carica.
 Verde fisso	Carica completata.
 Rosso fisso	Errore batteria o alimentazione. Controllare i componenti.
 Giallo fisso	Hub di carica collegato correttamente. Inserire le batterie.

Aggiornamento del firmware

La stazione di ricarica può essere aggiornata utilizzando il programma di aggiornamento del firmware. Se nella pagina dei download del sito Web ufficiale di DJI non viene rilasciato alcun programma di aggiornamento del firmware, significa che il firmware del prodotto è aggiornato e non è necessario alcun aggiornamento.

Caratteristiche tecniche

Modello	S1CH
Caricabatterie compatibili	Caricabatterie Spark (F1C50 Version 2)
Modello di batteria compatibile	MB1-1480mAh-11.4V
Intervallo di temperature di esercizio	Da 0 a 40 °C (da 32 a 104 °F)
Tensione di ingresso	13,05 V
Corrente di ingresso	3,83 A
Peso	67,2 g
Tempo di ricarica* (Tre batterie)	Caricabatterie Spark (F1C50 Version 2): circa 90 minuti

* Testato in ambiente di laboratorio a temperatura ambiente (25°C). Da utilizzare soltanto come riferimento.

Il presente contenuto è soggetto a modifiche.

Scaricare l'ultima versione da

<http://www.dji.com/spark>

SPARK e DJI sono marchi registrati di DJI.

Copyright © 2017 DJI Tutti i diritti riservati.

Disclaimer

Bedankt voor de aankoop van de SPARK™ Intelligent Flight Battery Charging Hub (hierna 'Product' genoemd). Lees deze disclaimer zorgvuldig door voordat u dit Product gaat gebruiken. Door dit product te gebruiken, geef je aan dat je instemt met deze disclaimer en dat je deze volledig hebt gelezen. Gebruik dit product in overeenstemming met de handleiding en besteed vooral aandacht aan de waarschuwing. SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. en haar dochterondernemingen aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor schade of letsel die direct of indirect voortvloeit uit het onjuiste gebruik van dit Product. Onjuist gebruik omvat, maar is niet beperkt tot, het gebruik van niet-goedgekeurde laders, opladen van niet-goedgekeurde accu's, kortsluiten, oververhitten, aanpassen van het product of aanraken van de aansluitingen met de huid of met metaal. Raadpleeg de Disclaimer en veiligheidsvoorschriften, Veiligheidsvoorschriften voor de Intelligent Flight Battery en de gebruikershandleiding voor toepasselijke informatie die niet hierin is opgenomen.

DJI™ is een handelsmerk van SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (Afgekort als "DJI") en haar dochterondernemingen. Namen van producten, merken, enz., in deze handleiding zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaren. Het copyright voor dit product en deze handleiding rust bij DJI met alle rechten voorbehouden. Geen enkel onderdeel van dit product of deze handleiding mag worden gereproduceerd in welke vorm dan ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van DJI.

Deze disclaimer is geproduceerd in verschillende talen. In geval van verschil tussen verschillende versies heeft de Chinese versie voorrang indien het product in kwestie is gekocht in China en heeft de Engelstalige versie voorrang indien het product in kwestie in een andere regio is gekocht.

Waarschuwing

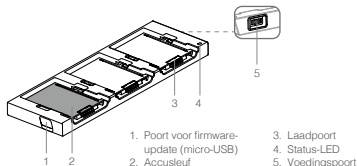
1. De Charging Hub is alleen compatibel met de acculaders die in het gedeelte 'Specificaties' worden vermeld.
2. De Charging Hub is alleen compatibel met MB1-1480mAh-11.4V Intelligent Flight Batteries. Probeer de Charging Hub NIET met andere accumodellen te gebruiken.

3. Zorg dat de accutemperatuur tijdens gebruik binnen het juiste temperatuurbereik blijft.
4. Om gevaarlijke situaties te voorkomen, zorgt de Charging Hub er op intelligente wijze voor dat de laadstroom wordt beperkt als de accutemperatuur te laag is. Dit leidt mogelijk tot een langere laadtijd.
5. Plaats de Charging Hub op een vlakke en stabiele ondergrond tijdens het gebruik. Zorg ervoor dat het apparaat goed geïsoleerd is om brandgevaar te voorkomen.
6. Raak de metalen klemmen van de Charging Hub NIET aan.
7. Reinig de metalen klemmen met een schone, droge doek als er een zichtbare ophoping van vuil is.

Inleiding

De Spark Intelligent Flight Battery Charging Hub is ontworpen voor gebruik met de Spark Intelligent Flight Battery. Bij gebruik in combinatie met de gespecificeerde Spark Battery Charger, kunnen er maximaal drie Intelligent Flight Batteries worden opgeladen. De Charging Hub laadt accu's op intelligente wijze één voor één of zelfs tegelijkertijd op, op basis van hun vermogensniveau en celspanning voor efficiënt, geoptimaliseerd opladen. Als de accutemperatuur laag is, beperkt de Charging Hub de laadspanning om gevaarlijke situaties te voorkomen en de levensduur van de accu te verlengen.

Overzicht

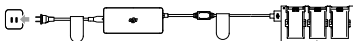


De Charging Hub gebruiken

Volg de onderstaande instructies om de Charging Hub te gebruiken. Neem bijvoorbeeld de Spark Battery Charger (F1C50 Version 2).

1. Aansluiten op een voedingsbron

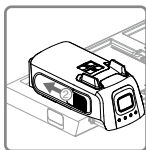
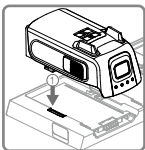
Sluit de Spark Battery Charger aan op een stopcontact (100-240 V, 50-60 Hz), sluit vervolgens de Charging Hub aan op de Spark Battery Charger.



2. Accu's aansluiten

Zorg dat de accu is uitgelijnd op de accusleuf, zoals hieronder is weergegeven. Duw de batterij in de accusleuf, zodat deze stevig wordt geplaatst. De Charging Hub laadt accu's op intelligente wijze één voor één of zelfs tegelijkertijd op, op basis van hun vermogensniveau en celspanning voor efficiënt, geoptimaliseerd opladen. Het is normaal dat er één of meerdere batterijen tegelijk worden opgeladen vanwege het verschil in vermogensniveau, accucelspanning en accutemperatuur. Controleer de status-led om het laadproces in de gaten te houden.

Raadpleeg 'Beschrijvingen van statusindicator-led' voor meer informatie over de betekenis van de verschillende knipperpatronen van de statusindicator-led. De statuslampjes voor het accuniveau gaan uit wanneer de accu's volledig zijn opgeladen. Koppel de accu's los van de Charging Hub.





- Zog dat de accu's op de juiste manier zijn geplaatst voordat je deze gaat opladen.
- Dek de Charging Hub NIET af wanneer deze in gebruik is.

Beschrijvingen van statusindicator-led

Statuslampje	Beschrijving
 — Langzaam groen knipperend	Bezig met opladen.
 — Continu groen	Volledig opgeladen.
 — Continu rood	Storing in voeding of accu Controleer de componenten.
 — Continu geel	Charging Hub is op de juiste manier aangesloten. Plaats de accu's.

Firmware updaten

De oplaadhub kan worden bijgewerkt met behulp van het firmware-updateprogramma. Als er geen firmware-updateprogramma is uitgebracht op de downloadpagina van de officiële DJI-website, geeft dit aan dat de firmware van het product up-to-date is en dat er geen update vereist is.

Specificaties

Model	S1CH
Compatibele acculader	Spark Battery Charger (F1C50 Version 2)
Compatibel accumodel	MB1-1480mAh-11.4V
Bedrijfstemperatuurbereik	0 °C tot 40 °C (32 °F tot 104 °F)
Ingangsspanning	13,05 V
Ingangsstroom	3,83 A
Gewicht	67,2 g
Oplaadtijd* (drie accu's)	Spark Battery Charger (F1C50 Version 2): Circa 90 minuten

* In een laboratorium bij kamertemperatuur (25 °C) getest. Alleen bedoeld voor gebruik als referentie.

Deze inhoud is aan verandering onderhevig.

Download de nieuwste versie op
<http://www.dji.com/spark>

SPARK en DJI zijn handelsmerken van DJI.
Copyright © 2017 DJI Alle rechten voorbehouden.

Exoneração de responsabilidade

Agradecemos a aquisição do terminal de carregamento de bateria de voo inteligente SPARK™ (a seguir designado como "produto"). Leia atentamente a presente exoneração de responsabilidade antes de utilizar este produto. Ao utilizar este produto, aceita a presente exoneração de responsabilidade e confirma que leu o documento na íntegra. Utilize este produto respeitando rigorosamente o manual e preste especial atenção ao aviso. A SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD e respetivas empresas afiliadas não assumem qualquer responsabilidade relativa a dano(s) ou ferimentos direta ou indiretamente resultantes da utilização deste produto de modo inadequado. A utilização indevida inclui, entre outros, a utilização de carregadores não aprovados, o carregamento de baterias não aprovadas, a ocorrência de curto-circuito, o sobreaquecimento, a modificação do produto ou o contacto dos terminais com a pele ou metal. Consulte a declaração de exoneração de responsabilidade e as diretrizes de segurança, as diretrizes de segurança da bateria Intelligent Flight e o manual do utilizador para ficar a conhecer as informações aplicáveis não contidas no presente documento.

DJI™ é uma marca comercial da SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abreviada como "DJI") e suas empresas afiliadas. Todos os nomes de produtos, marcas, etc. incluídos no presente manual são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas das respetivas empresas detentoras. Este produto e manual estão protegidos por direitos de autor pela DJI, com todos os direitos reservados. Nenhuma parte deste produto ou manual pode ser reproduzida, seja de que forma for, sem o consentimento ou autorização prévios, por escrito, da DJI.

Esta exoneração de responsabilidade está disponível em diversos idiomas. Em caso de discrepâncias entre as diferentes versões, a versão chinesa prevalece quando o produto em questão for adquirido na China, e a versão inglesa prevalece quando o produto em questão for adquirido em qualquer outra região.

Aviso

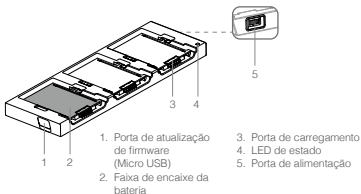
1. O terminal de carregamento é compatível apenas com os carregadores de baterias mencionados na secção "Características técnicas".
2. O terminal de carregamento é compatível apenas com as baterias de voo inteligentes MB1-1480mAh-11.4V. NÃO tente utilizar o terminal de carregamento com outros modelos de bateria.

3. Certifique-se de que a temperatura da bateria está no intervalo de temperatura adequado quando estiver a ser utilizada.
4. Se a temperatura da bateria estiver baixa, o terminal de carregamento limita a corrente de carregamento de forma inteligente para evitar perigos, o que poderá prolongar o tempo de carregamento.
5. Coloque o terminal de carregamento sobre uma superfície plana e estável quando estiver a ser utilizado. Certifique-se de que o dispositivo está devidamente isolado para evitar riscos de incêndio.
6. NÃO toque nos terminais de metal do terminal de carregamento.
7. Se existir acumulação visível de sujidade, limpe os terminais de metal com um pano limpo e seco.

Introdução

O terminal de carregamento de bateria de voo inteligente Spark foi concebido para carregar a bateria de voo inteligente Spark. Se for utilizado com o carregador de bateria Spark especificado, pode carregar até três baterias de voo inteligentes. O terminal de carregamento carrega baterias de forma inteligente em sequência ou até mesmo em simultâneo, com base nos níveis de energia e tensão da célula de cada uma, para permitir um carregamento eficiente e otimizado. Se a temperatura da bateria estiver baixa, o terminal de carregamento limita a corrente de carregamento para evitar perigos e prolongar a vida útil da bateria.

Visão geral

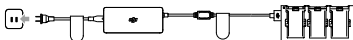


Utilização do terminal de carregamento

Siga as instruções abaixo apresentadas para utilizar o terminal de carregamento. Utilizemos o carregador de bateria Spark (F1C50 Version 2) como exemplo.

1. Ligar a uma fonte de alimentação

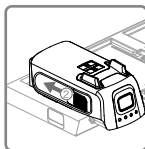
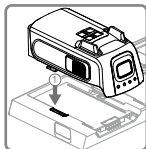
Ligue o carregador de bateria Spark a uma tomada elétrica (100-240 V, 50-60 Hz) e, em seguida, ligue o terminal de carregamento ao carregador de bateria Spark.



2. Ligar as baterias

Alinhe a bateria com a faixa de encaixe da bateria e coloque a bateria como ilustrado abaixo. Em seguida, empurre a bateria para inseri-la corretamente. O terminal de carregamento carrega baterias de forma inteligente em sequência ou até mesmo em simultâneo, com base nos níveis de energia e tensão da célula de cada uma, para permitir um carregamento eficiente e otimizado. É normal que exista uma ou mais baterias em carregamento simultâneo devido às diferenças em termos de níveis de energia, tensão da célula das baterias e temperatura de cada uma delas. Verifique o LED de estado para monitorizar o carregamento.

Consulte a secção "Descrições do indicador LED de estado" para obter mais informações sobre os padrões de intermitência do indicador LED de estado. Os indicadores do nível da bateria apagam-se quando o carregamento estiver concluído. Retire as baterias do terminal de carregamento.





- Antes de proceder ao carregamento, certifique-se de que as baterias estão inseridas corretamente.
- NÃO tape o terminal de carregamento quando estiver a ser utilizado.

Descrições do indicador LED de estado

Luz de estado	Descrição
 — Luz verde intermitente lenta	A carregar.
 — Luz verde continuamente acesa	Totalmente carregada.
 — Luz vermelha continuamente acesa	Erro da fonte de alimentação ou da bateria. Verifique os componentes.
 — Luz amarela continuamente acesa	O terminal de carregamento foi ligado corretamente. Insira as baterias.

Atualizar o firmware

O terminal de carregamento pode ser atualizado utilizando o programa de atualização de firmware. Se não for lançado nenhum programa de atualização de firmware na página Transferências do website oficial da DJI, isso indica que o firmware do produto está atualizado e não é necessária qualquer atualização.

Características técnicas

Modelo	S1CH
Carregador de bateria compatível	Carregador de bateria Spark (F1C50 Version 2)
Modelo de bateria compatível	MB1-1480mAh-11.4V
Intervalo de temperaturas de funcionamento	0 °C a 40 °C (32 °F a 104 °F)
Tensão de entrada	13,05 V
Corrente de entrada	3,83 A
Peso	67,2 g
Tempo de carregamento* (três baterias)	Carregador de bateria Spark (F1C50 Version 2): aprox. 90 minutos

* Testado num ambiente laboratorial à temperatura ambiente (25 °C). Apenas para fins de referência.

Este conteúdo está sujeito a alterações.

Transfira a versão mais recente disponível em
<http://www.dji.com/spark>

SPARK e DJI são marcas comerciais da DJI.

Copyright © 2017 DJI Todos os direitos reservados.

Isenção de Responsabilidade

Obrigado por ter adquirido o ponto de carregamento da Intelligent Flight Battery do SPARK™ (a seguir designado como "Produto"). Leia esta isenção de responsabilidade com atenção antes de usar este Produto. Ao usar este Produto, você concorda com esta isenção de responsabilidade e confirma que a leu completamente. Utilize este Produto em estrita conformidade com o manual e não se esqueça de prestar atenção ao Aviso. SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. e suas empresas afiliadas não assumem responsabilidade alguma por danos ou lesões resultantes direta ou indiretamente da utilização indevida deste Produto. A utilização indevida inclui, mas não está limitada a, uso de carregadores de bateria e baterias não aprovados, curto-circuito, superaquecimento, modificação do produto, ou o contato dos terminais metálicos com a pele ou com metais. Consulte a Isenção de Responsabilidade e as Instruções de Segurança, as Instruções de segurança da Bateria de Voo Inteligente (Inteligente Flight Battery) e o Manual do Usuário para encontrar informações não contidas neste documento.

DJI™ é uma marca comercial da SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abreviada como "DJI") e suas empresas afiliadas. Todos os nomes de produtos, marcas, etc. incluídos no presente manual são marcas comerciais ou marcas comerciais registradas das respectivas empresas detentoras. Este Produto e manual são protegidos pela DJI com todos os direitos reservados. Nenhuma parte deste produto ou manual deve ser reproduzida de qualquer forma sem o consentimento prévio por escrito ou autorização da DJI.

Esta isenção de responsabilidade é produzida em vários idiomas. Em caso de divergência entre diferentes versões, prevalecerá a versão em chinês quando o Produto em questão for comprado na China, e a versão em inglês deverá prevalecer quando o Produto em questão for comprado em qualquer outra região.

Advertência

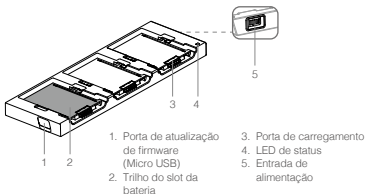
1. O Ponto de Carregamento só é compatível com os carregadores de baterias especificados na seção Especificações.
2. O Ponto de Carregamento só é compatível com Bateria de Voo Inteligente MB1-1480mAh-11.4V. NÃO tente utilizar o Ponto de Carregamento com outros modelos de bateria.
3. A temperatura da bateria deve estar dentro do intervalo de temperatura adequado quando em uso.

4. Para prevenir riscos que podem prolongar o tempo de carga, o Ponto de Carregamento irá limitar a corrente de carga de maneira inteligente se a temperatura da bateria estiver baixa.
5. Coloque o Ponto de Carregamento numa superfície plana e estável quando em uso. O dispositivo deve estar devidamente isolado para evitar riscos de incêndio.
6. NÃO toque nos terminais metálicos sobre o Ponto de Carregamento.
7. Se houver algum acúmulo de detritos visível, limpe os terminais metálicos com um pano limpo e seco.

Introdução

O Ponto de Carregamento da Intelligent Flight Battery Spark foi projetado para carregar a Intelligent Flight Battery Spark. Quando usado com o Carregador de Bateria do Spark especificado, ele é capaz de carregar até três Bateria de Voo Inteligente. De forma inteligente, o Ponto de Carregamento irá carregar as baterias em sequência ou até mesmo simultaneamente, baseado nos níveis das baterias e na tensão das células, para proporcionar um carregamento eficiente e otimizado. Quando a temperatura da bateria estiver baixa, o Ponto de Carregamento irá limitar a corrente de carga para evitar riscos e para prolongar a vida útil da bateria.

Visão geral

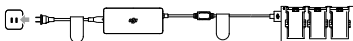


Uso do Ponto de Carregamento

Siga as instruções abaixo para utilizar o Ponto de Carregamento. Por exemplo, vamos ver o Carregador da Bateria do Spark (F1C50 Version 2).

1. Conectar a uma fonte de alimentação

Conecte o Carregador da Bateria do Spark a uma tomada de energia (100-240 V 50-60Hz); depois, conecte o Ponto de Carregamento ao Carregador da Bateria do Spark.

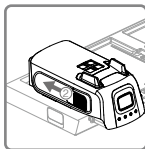
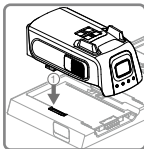


2. Conexão das Baterias

Alinhe a bateria com o trilho do slot da bateria e coloque a bateria, como mostrado abaixo. Em seguida, empurre a bateria para deixá-la inserida corretamente. De forma inteligente, o Ponto de Carregamento irá carregar as baterias em sequência ou até mesmo simultaneamente, baseado nos níveis das baterias e na tensão das células, para proporcionar um carregamento eficiente e otimizado. É normal que uma ou mais baterias sejam carregadas ao mesmo tempo, devido a diferenças nos níveis de carga, tensão da célula da bateria e temperatura da bateria. Verifique o LED de status para monitorar o carregamento.

PT-BR

Consulte a seção "Descrições dos indicadores LEDs de status" para mais informações sobre os padrões dos LEDs de status piscando. Os indicadores de nível da bateria desligarão quando a carga estiver completa. Desconecte as baterias do Ponto de Carregamento.





- Verifique se as baterias estão inseridas corretamente antes de carregar.
- NÃO cubra o Ponto de Carregamento quando estiver sendo usado.

Descrições dos indicadores LED de status

Luz de status	Descrição
 — Luz verde piscando	Carregando.
 — Aceso em verde	Totalmente carregado.
 — Aceso em vermelho	Fonte de alimentação ou bateria com erro. Verifique os componentes.
 — Aceso em amarelo	Ponto de Carregamento conectado corretamente. Insira as baterias.

Atualizando o firmware

O Carregador com múltiplas entradas pode ser atualizado usando o programa de atualização do firmware. Caso nenhum programa de atualização do firmware tenha sido publicado na página de Downloads no site oficial da DJI, isso indica que o firmware do produto está atualizado e não é necessário fazer nenhuma atualização adicional.

Especificações

Modelo	S1CH
Carregador de Bateria compatível	Carregador da Bateria Spark (F1C50 Version 2)
Modelo de bateria compatível	MB1-1480mAh-11.4V
Faixa de temperatura operacional	0° a 40°C (32° a 104°F)
Tensão de entrada	13,05V
Corrente de entrada	3,83 A
Peso	67,2 g
Tempo de carga* (Três Baterias)	Carregador da Bateria Spark (F1C50 Version 2): Aprox. 90 minutos

* Testado em um ambiente de laboratório em temperatura ambiente (25°C).
Usar somente como referência.

Este conteúdo está sujeito a alterações.

Baixe a versão mais recente disponível em
<http://www.dji.com/spark>

SPARK e DJI são marcas registradas da DJI.

Copyright © 2017 Todos os direitos reservados.

Отказ от ответственности

Благодарим вас за приобретение зарядного концентратора для аккумулятора Intelligent Flight Battery SPARK™ (именуемого в дальнейшем «Продукт»). Прочитайте этот отказ от ответственности перед использованием продукта. Используя данный Продукт, вы выражаете согласие с этим отказом от ответственности и подтверждаете, что прочитали его полностью. Используйте этот Продукт в строгом соответствии с руководством и обязательно обратите внимание на предупреждение. SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. и дочерние компании не несут никакой ответственности за ущерб или травмы, прямо или косвенно вызванные ненадлежащим использованием данного Продукта. Ненадлежащее использование включает, помимо прочего, использование неодобренных зарядных устройств, зарядку неодобренных аккумуляторов, короткое замыкание, перегрев, модификацию Продукта или соприкосновение клемм с кожей или металлом. Обратитесь к отказу от ответственности и инструкции по технике безопасности, руководству по технике безопасности для аккумулятора Intelligent Flight Battery и руководству пользователя для получения необходимой информации, не содержащейся в настоящем документе.

DJI™ является товарным знаком компании SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (сокращенно "DJI") и ее дочерних компаний. Названия продуктов, торговых марок и т. д., содержащихся в данном руководстве являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих владельцев компаний. Этот Продукт и руководство DJI охраняются авторским правом. Все права защищены. Никакая часть данного продукта или руководства не может быть воспроизведена в любой форме без предварительного письменного согласия или разрешения DJI.

Этот отказ от ответственности доступен на нескольких языках. Если версии данного документа различаются, версия на китайском языке будет иметь преимущественную силу, если данный Продукт был приобретен в Китае. Версия на английском языке имеет преимущественную силу, если Продукт был приобретен в любом другом регионе.

RU

Предупреждение

1. Зарядный концентратор совместим только с зарядными устройствами, указанными в разделе «Технические характеристики».
2. Зарядный концентратор совместим только с аккумулятором Intelligent Flight Battery MB1-1480mAh-11.4V. Не пытайтесь использовать зарядный концентратор с любыми другими моделями аккумуляторов.
3. Убедитесь, что температура аккумулятора при использовании находится в допустимом диапазоне.

4. Зарядный концентратор будет ограничивать ток зарядки при слишком низкой температуре аккумулятора для предотвращения опасности, которая может увеличить время зарядки.
5. При использовании зарядный концентратор должен находиться на ровной и устойчивой поверхности. Убедитесь, что устройство надежно изолировано для предотвращения опасности возгорания.
6. НЕ касайтесь металлических контактов на зарядном концентраторе.
7. Очистите металлические клеммы чистой сухой тканью, если на них имеется налет.

Введение

Зарядный концентратор для аккумулятора Intelligent Flight Battery Spark предназначен для использования с аккумулятором Intelligent Flight Battery Spark. С помощью указанного зарядного устройства для Intelligent Flight Spark можно заряжать до трех аккумуляторов Intelligent Flight Battery. Зарядный концентратор будет заряжать аккумуляторы последовательно или одновременно, согласно уровню их заряда и напряжению ячейки для эффективной оптимизированной зарядки. При низкой температуре аккумулятора зарядный концентратор ограничит ток зарядки для предотвращения опасностей и увеличения срока службы аккумулятора.

Обзор



Использование зарядного концентратора

Следуйте инструкциям по использованию зарядного концентратора ниже. Возьмите в качестве примера зарядное устройство для аккумулятора Spark (F1C50 Version 2).

1. Подключение к источнику питания

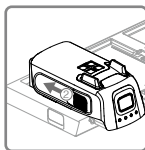
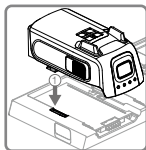
Подключите зарядное устройство для аккумуляторов Spark к источнику питания (100-240 В, 50-60 Гц), затем подсоедините зарядный концентратор к зарядному устройству для аккумуляторов Spark.



2. Подсоединение аккумуляторов

Совместите аккумулятор с направляющими в слоте и установите, как показано ниже. Затем слегка надавите на аккумулятор для его надежной фиксации. Зарядный концентратор будет заряжать аккумуляторы последовательно или одновременно, согласно уровню их заряда и напряжению ячейки для эффективной оптимизированной зарядки. Можно одновременно заряжать один и больше аккумуляторов в зависимости от уровня их заряда, напряжения ячеек и температуры аккумуляторов. Проверьте светодиодный индикатор для отслеживания уровня зарядки.

Обратитесь к «Описанию светодиодного индикатора состояния» для получения более подробной информации о схемах мигания светодиодного индикатора состояния. После завершения зарядки индикатор уровня заряда аккумулятора отключается. Отсоедините аккумуляторы от зарядного концентратора.





- Перед началом зарядки убедитесь, что аккумуляторы установлены правильно.
- НЕ закрывайте зарядный концентратор во время использования.

Расшифровка значений цвета светодиодного индикатора

Световой сигнал состояния		Описание
 — Зеленый индикатор медленно мигает		Зарядка.
 — Зеленый индикатор горит непрерывно		Полностью заряжен.
 — Красный индикатор горит непрерывно		Неисправность источника питания или аккумулятора. Проверьте компоненты.
 — Желтый индикатор горит непрерывно		Зарядный концентратор подсоединен правильно. Пожалуйста, вставьте аккумуляторы.

Обновление прошивки

ПО зарядного концентратора можно обновить с помощью программы для обновления ПО. Если новая версия программы для обновления ПО отсутствует на странице загрузок на официальном сайте DJI, это означает, что текущая актуальная версия уже установлена и обновление не требуется.

Технические характеристики

Модель	S1CH
Совместимое зарядное устройство для аккумулятора	Зарядное устройство Spark (F1C50 Version 2)
Совместимые модели аккумуляторов	MB1-1480mAh-11.4V
Рабочий диапазон температур	0...+40 °C (32–104 °F)
Входное напряжение	13,05 В
Сила тока на входе	3,83 А
Масса	67,2 г
Время зарядки* (Три аккумулятора)	Зарядное устройство Spark (F1C50 Version 2): Около 90 минут

* Протестировано в лабораторных условиях при комнатной температуре (25 °C). Для использования исключительно в справочных целях.

Компания вправе вносить изменения в содержание данного документа.

Актуальную редакцию документа можно загрузить с веб-сайта:
<http://www.dji.com/spark>

SPARK и DJI являются товарными знаками компании DJI.
© 2017 DJI Все права защищены.

Compliance Information

FCC Compliance

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

EU Compliance Statement: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hereby declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the EMC Directive.

A copy of the EU Declaration of Conformity is available online at www.dji.com/euro-compliance

Declaración de cumplimiento UE: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. por la presente declara que este dispositivo cumple los requisitos básicos y el resto de provisiones relevantes de la Directiva EMC.

Hay disponible online una copia de la Declaración de conformidad UE en www.dji.com/euro-compliance

EU-verklaring van overeenstemming: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. verklaart hierbij dat dit apparaat voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn EMC.

De EU-verklaring van overeenstemming is online beschikbaar op www.dji.com/euro-compliance

Declaração de conformidade da UE: A SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. declara, através deste documento, que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva EMC. Existe uma cópia da Declaração de conformidade da UE disponível online em www.dji.com/euro-compliance

Dichiarazione di conformità UE: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. dichiara che il presente dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni rilevanti della direttiva EMC.

Una copia della dichiarazione di conformità UE è disponibile online all'indirizzo Web www.dji.com/euro-compliance

Déclaration de conformité UE : Par la présente, SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD déclare que cet appareil est conforme aux principales exigences et autres clauses pertinentes de la directive européenne EMC.

Une copie de la déclaration de conformité UE est disponible sur le site www.dji.com/euro-compliance

EU-Compliance: Hiermit erklärt SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD., dass dieses Gerät den wesentlichen Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der EU-Richtlinie EMC entspricht.

Eine Kopie der EU-Konformitätserklärung finden Sie online auf www.dji.com/euro-compliance.

Declaração de conformidade da UE: A SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. declara, através deste documento, que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva EMC. Existe uma cópia da Declaração de conformidade da UE disponível online em www.dji.com/euro-compliance

Заявление о соответствии требованиям ЕС: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. настоящим подтверждает, что данное устройство выполнено в строгом соответствии с основополагающими требованиями и другими актуальными предписаниями Директивы EMC.

С полным текстом официальной декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться на веб-сайте компании DJI по адресу www.dji.com/euro-compliance



EU contact address: DJI GmbH, Industriestrasse. 12, 97618, Niederlauer, Germany

DJI Support

DJI 技术支持

DJI 技術支援

DJI サポート

DJI 고객지원

DJI Support

Servicio de asistencia de DJI

Service client DJI

Assistenza DJI

DJI-ondersteuning

Suporte DJI

Assistência da DJI

Техническая поддержка DJI

<http://www.dji.com/support>

If you have any questions about this document,
please contact DJI by sending a message to
DocSupport@dji.com.

如果您对说明书有任何疑问或建议，请通过以下
电子邮箱联系我们：**DocSupport@dji.com**。

YC.BZ.S01568.01

Printed in China.

中国印制